

SISTEM DE CONSERVARE A ALIMENTELOR
PROASPETE

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE



www.foodsaver-romania.ro

FFS010X / FFS011X

FIG. 1

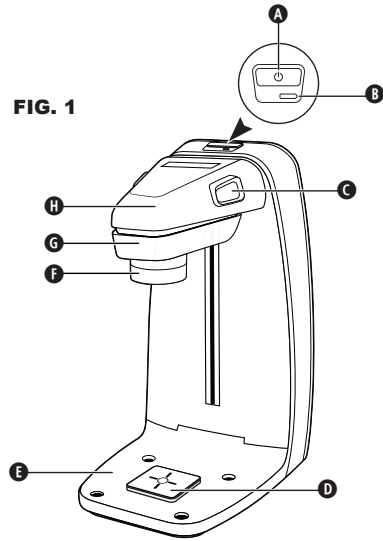


FIG. 2

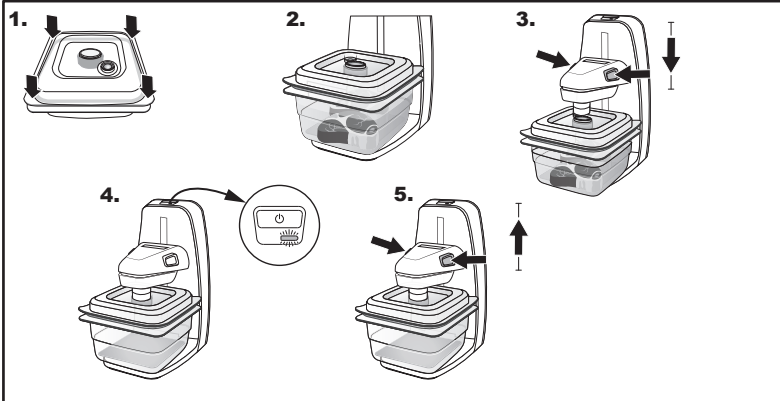
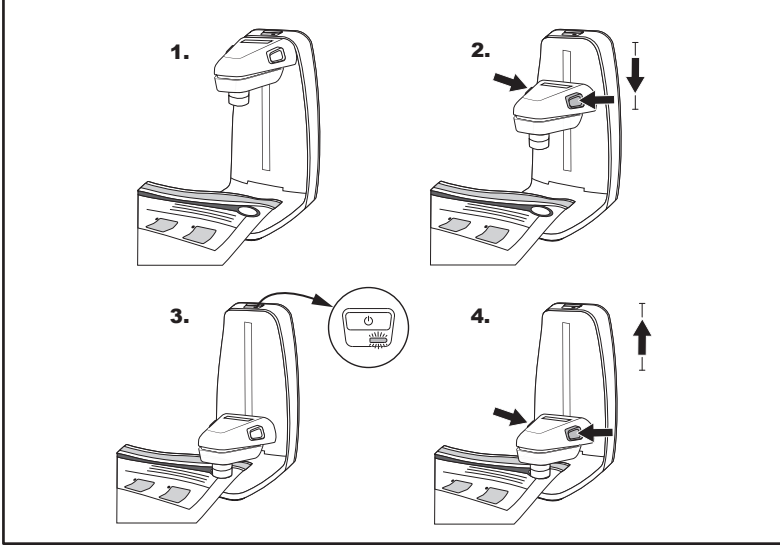


FIG. 3



Instrucțiuni Importante

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului și să fi înțelese pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de personalul autorizat de service sau de alte persoane calificate.

- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, sigură, uscată și plană.
- **ATENȚIE: ACEST APARAT NU ESTE DESTINAT UZULUI COMERCIAL.** Nu utilizați niciodată aparatul în scopuri diferite de destinația de utilizare prevăzută a acestuia. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu utilizați acest aparat în exterior.
- Nu introduceți niciodată o parte a aparatului sau cablul și fișa de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe jos sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la priza electrică după utilizare și înainte de curățare.
- Pentru a deconecta aparatul, scoateți cablul de alimentare din priza electrică. Nu deconectați aparatul trăgând de cablu.
- Nu folosiți un cablu prelungitor cu aparatul.
- Folosiți numai accesorii sau dispozitive atașabile recomandate de producător.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Sistemul FoodSaver™

De ce ambalarea în vid?

Expunerea la aer face ca alimentele să-și piardă proprietățile nutritive și gustul și, de asemenea, produce arsura prin congelare și permite dezvoltarea a numeroase bacterii, a mucegaiului și a fermenților. Sistemul de ambalare în vid FoodSaver™ elimină aerul și conservă gustul și calitatea. Acum, vă puteți bucura de beneficiile unei metode dovedite științific de depozitare a alimentelor, cu ajutorul căreia alimentele rămân proaspete un timp de până la cinci ori mai lung.

Sistemul FoodSaver™ economisește timp și bani.

- **Cheltuiți mai puțin.** Cu sistemul FoodSaver™, puteți cumpăra cantități mari sau produse la reducere și puteți ambala alimentele în vid în porțiile dorite fără a face risipă.
- **Economisiți timp.** Gătiți din timp pentru toată săptămâna, preparând alimentele și depozitându-le în pungi FoodSaver™.
- **Marinați în câteva minute.** Prin ambalarea în vid porii alimentelor se deschid, astfel încât puteți obține acel minunat gust de marinat în doar 20 de minute și nu peste noapte.
- **Ușurați-vă munca atunci când aveți musafiri.** Pregătiți din timp rețetele dvs. specializate și bunătățile pentru sărbători ca să puteți petrece mai mult timp cu musafirii.
- **Bucurați-vă de alimente de sezon sau specialități.** Păstrați mai mult timp prospețimea alimentelor foarte perisabile sau rar folosite.
- **Controlați porțiile pentru regimuri.** Ambalați în vid porții rezonabile și notați caloriiile și/sau gramele de grăsime pe pungă.
- **Protejați alte articole decât alimente.** Păstrați articolele pentru drumetii în natură și plimbări cu barca uscate și organizate pentru ieșiri. Protejați argintul șlefuit împotriva pătrării minimizând expunerea la aer.

Accesorii FoodSaver™

Profitați la maximum de aparatul dvs. FoodSaver™ cu ajutorul containerelor și pungilor ușor de utilizat FoodSaver™.

Pungi cu fermoar pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™

Pungile cu fermoar FoodSaver™ au canale speciale care permit eliminarea eficientă a aerului. Datorită structurii în straturi multiple, sunt o barieră deosebit de eficientă împotriva oxigenului și a umezelii.

Containere pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™

Containerele pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™ sunt ușor de folosit și sunt ideale pentru ambalarea în vid a alimentelor fragile, cum ar fi brișelele și alte produse de patiserie, lichidele și produsele uscate.

Comanda

Pentru a comanda pungi, folii și accesorii FoodSaver™, vizitați www.foodsaver-romania.ro.

Componente

Consultați Fig. 1:

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| A Buton de pornire | E Bază |
| B Indicator de disponibilitate | F Port de vidare |
| C Buton de eliberare (x2) | G Rezervor |
| D Platformă | H Cap de vidare |

Utilizarea sistemului de depozitare a alimentelor proaspete

Sigilare în vid cu containerele pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™

Consultați Fig. 2:

1. Amplașați în container alimentul care va fi sigilat în vid. Montați capacul pe baza recipientului. Apăsăți cu fermitate toate colțurile pentru a asigura etanșarea capacului.
2. Amplașați containerul pe bază folosind platforma pentru ghidare.
3. Apăsăți ambele butoane de eliberare de pe capul de vidare pentru a regla înălțimea acestuia. Ghidați capul de vidare pe supapa containerului până ce se cuplează cu un clic. Indicatorul de disponibilitate de culoare verde se va aprinde.
Notă: Indicatorul verde se aprinde numai în cazul în care capul de vidare se cuplează corect la supapa containerului.
4. Apăsăți butonul Start pentru a porni procesul de sigilare în vid. Indicatorul de vid de pe container va fi atras în interior la începutul procesului de sigilare în vid. Nu opriți procesul. Aparatul se va opri automat atunci când containerul va fi complet sigilat în vid.
5. Apăsăți ambele butoane de eliberare de pe capul de vidare pentru a ridica și îndepărta containerul sigilat.

Puteți marina rapid alimentele folosind containerele pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™. Introduceți alimentele în container, acoperiți-le complet cu marinata preferată și apăsați ferm capacul pentru a îl etanșa.

Apoi, puteți urma pașii 2–5 ai procedurii *Sigilare în vid cu containerele pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™*. Lăsați alimentele sigilate în vid timp de 20 de minute pentru a vă asigura că marinata pătrunde în alimente.

Sigilare în vid cu pungile cu fermoar pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™

Pungile cu fermoar pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™ trebuie utilizate numai pentru păstrarea alimentelor în stare proaspătă (în frigider sau cămară), nu în congelator. Nu le utilizați pentru sigilarea în vid a lichidelor.

Dacă sigilați în vid alimente umede, asigurați-vă că lichidul nu ajunge la supapa pungii cu fermoar; de asemenea, este necesar să verificați și să curățați rezervorul aparatului atunci când este necesar.

Consultați Fig. 3:

1. Amplașați în pungă alimentul care va fi sigilat în vid. Amplașați punga pe bază folosind platforma pentru ghidare și aliniați supapa pungii.
2. Apăsăți ambele butoane de eliberare de pe capul de vidare pentru a regla înălțimea acestuia. Ghidați capul de vidare pe supapa pungii până ce se cuplează cu un clic. Indicatorul de disponibilitate de culoare verde se va aprinde.
Notă: Indicatorul verde se aprinde numai în cazul în care capul de vidare se cuplează corect la supapa pungii.
3. Apăsăți butonul Start pentru a porni procesul de sigilare în vid. Aparatul se va opri automat atunci când punga va fi complet sigilată în vid.
4. Apăsăți ambele butoane de eliberare de pe capul de vidare pentru a ridica și îndepărta punga sigilată.

Recomandări privind pungile cu fermoar pentru păstrarea proșpețimii FoodSaver™

- Evitați umplerea excesivă; lăsați întotdeauna un spațiu între conținutul pungii și fermoar. Acest lucru va permite etanșarea corectă a materialului pungii pe alimente.
- Nu uitați să treceți degetele peste fermoar pentru a închide punga înainte de a o introduce în aparat.
- Atunci când sigilați în vid obiecte cu margini ascuțite (spaghete uscate, argintărie etc.), protejați punga împotriva acestora înfășurând obiectele într-un material moale, de exemplu într-un șervețel de hârtie.

Ghid de depozitare, sfaturi și recomandări

Ambalarea în vid și siguranța alimentelor

Procesul de ambalare în vid prelungeste durata de valabilitate a alimentelor eliminând majoritatea aerului din recipientul sigilat și reducând astfel oxidarea, care afectează valoarea nutritivă, gustul și calitatea generală. De asemenea, eliminarea aerului poate inhiba dezvoltarea microorganismelor, care pot produce probleme în anumite condiții:

Pentru a conserva alimentele în siguranță, este esențial să mențineți temperaturi scăzute. Puteți reduce semnificativ dezvoltarea microorganismelor la temperaturi de 4°C sau mai mici.

Congelarea la -17°C nu distruge microorganismele, dar le oprește dezvoltarea. Pentru depozitarea pe termen lung, congelați întotdeauna alimentele perisabile care au fost ambalate în vid și păstrați-le la frigider după decongelare. Pungile cu fermoar pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™ trebuie utilizate numai pentru păstrarea alimentelor în stare proaspătă (în frigider sau câmară), nu în congelator.

Este important să rețineți că ambalarea în vid NU înlocuiește păstrarea în conserve și nu poate anula alterarea alimentelor. Poate doar să încetinească schimbările de calitate. Este dificil de estimat cât timp își vor păstra alimentele gustul, aspectul și textura de cea mai bună calitate, deoarece depinde de durata și starea alimentelor în ziua când au fost ambalate în vid.

IMPORTANT: Ambalarea în vid NU înlocuiește refrigerarea sau congelarea. Orice alimente perisabile care necesită refrigerare trebuie să fie refrigerate sau congelate după ambalarea în vid. Pentru a evita posibilitatea de îmbolnăvire, nu refolosiți pungile în care ați depozitat carne crudă, pește crud sau alimente grase.

Decongelarea și reîncălzirea alimentelor ambalate în vid



Decongelați întotdeauna alimentele în frigider sau în cuptorul cu microunde; nu decongelați alimente perisabile la temperatura camerei.

Pentru a reîncălzi alimentele în cuptorul cu microunde într-un container pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™, deschideți supapa de vid și păstrați capacul instalat.

IMPORTANT: Pungile cu fermoar FoodSaver™ nu trebuie utilizate în cuptorul cu microunde pentru a încălzi sau dezgheța alimentele.

Recomandări privind prepararea

Carnea



Carnea de vită poate avea o culoare mai închisă după sigilarea în vid, din cauza eliminării oxigenului. Acesta nu este un semn de alterare.

Brânzeturile tari



Pentru a păstra brânzeturile proaspete, sigilați-le în vid după fiecare utilizare. Pentru a resigila o bucată de brânză, introduceți-o în containerul sau pungă cu fermoar pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™ și vidați din nou.

IMPORTANT: Din cauza riscurilor implicate de bacteriile anaerobe, brânzeturile moi nu trebuie niciodată sigilate în vid.

Legumele



Legumele trebuie opărite înaintea sigilării în vid. Acest proces oprește acțiunea enzimelor care ar putea cauza pierderea gustului, a culorii sau a texturii.

Pentru a opări legumele, introduceți-le în apă clocotită sau în cuptorul cu microunde până ce sunt pătrunse, însă rămân crocante. Timpul de opărire este de 1–2 minute pentru legumele verzi și mazăre, de 3–4 minute pentru mazărea păstăi, dovleceii feliați sau broccoli, de 5 minute pentru morcovi și de 7–11 minute pentru știuleții de porumb.

După opărire, scufundați legumele în apă rece pentru a opri procesul de gătire. În cele din urmă, uscați legumele pe un șervet înainte de sigilarea în vid.

Notă: Unele alimente (precum broccoli, varza de Bruxelles, varza, conopida, varza kale, napii și bananele) emit în mod natural gaze în timpul depozitării. Prin urmare, după opărire, acestea trebuie depozitate numai în congelator.

Atunci când congelați legume, este de preferat să le pre-congelați timp de 1–2 ore sau până ce se solidifică. Pentru a congela legumele în porții separate, așezați-le pe hârtie de copt, separându-le astfel încât să nu se atingă între ele. Acest lucru va împiedica congelarea acestora sub forma unui bloc. După congelare, luați legumele de pe hârtia de copt și sigilați-le în vid într-un container pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™. După sigilarea în vid, reintroduceți legumele în congelator.

IMPORTANT: Din cauza riscurilor implicate de bacteriile anaerobe, ciupercile proaspete, ceapa și usturoiul nu trebuie niciodată sigilate în vid.

Legumele verzi



Mai întâi, spălați legumele și uscați-le cu un șervet sau un container de uscat salata. După uscare, introduceți-le într-un container pentru păstrarea prospețimii FoodSaver™ și sigilați-le în vid conform procedurii normale. Depozitați-le în frigider.

Frucele



Puteți sigila în vid porții de fruct în vederea coacerii sau în combinațiile dvs. preferate, pentru salate de fructe gata pregătite pe întreaga durată a anului. Dacă le depozitați în frigider, vă recomandăm să utilizați un container pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™.

Alimentele coapte



Pentru a sigila în vid alimente coapte moi sau aerate, vă recomandăm să utilizați un container pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™, care le va permite să își păstreze forma. Pentru a economisi timp, pregătiți aluat pentru fursecuri, cruste de tartă, tarte întregi sau amestecați din timp ingredientele uscate și sigilați-le în vid pentru utilizare ulterioară.

Cafeaua și alimentele sub formă de pudră



Pentru a evita aspirarea particulelor de alimente în pompa de vid, puneți un filtru de cafea sau un șervet de hârtie în partea superioară a pungii sau caserolei înainte de sigilarea în vid. Puteți, de asemenea, introduce alimentele, aflate în ambalajul original, într-o pungă cu fermoar pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™ sau într-un container pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™ înainte de sigilarea în vid.

Lichidele



Așteptați ca lichidele fierbinți să ajungă la temperatura camerei înainte de a le sigila în vid într-un container pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™. Sigilarea în vid a lichidelor fierbinți poate avea ca rezultat compromiterea vidului.

Depanarea

Problem	Solution
Aparatul nu scoate aerul din punga cu fermoar pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că punga este închisă corect.• Supapa de aer nu se află pe o suprafață plată. Repoziționați punga astfel încât supapa de aer să fie lipită de platforma aparatului, fără alimente sub aceasta.
Duza de vidare și supapa de aer nu intră în contact una cu cealaltă.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că duza de vidare este centrată pe cercul gri și lipită complet de supapa de aer. Aplicați presiune moderată.
Aerul a fost eliminat din pungă, însă apoi a pătruns din nou în aceasta.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați fermoarul și supapa pungii. Resturile de alimente din fermoar sau supapă pot cauza pierderea etanșeității și pătrunderea aerului în pungă.• Uneori, umezeala sau resturile de alimente aflate de-a lungul marginilor de etanșare ale fermoarului sau sub supapă împiedică etanșarea corectă a pungii. Ștergeți interiorul pungii în jurul fermoarului și sub supapă și încercați din nou să sigilați punga.• Dacă ați ambalat în vid obiecte cu muchii ascuțite, este posibil ca punga să fie găurită. Înlocuiți punga dacă aceasta este găurită. Acoperiți obiectele cu muchii ascuțite folosind un material moale de protecție, de exemplu un șervețel de hârtie, și sigilați din nou.
Containerul pentru păstrarea prosepțimii FoodSaver™ nu se vedează.	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că garnitura de cauciuc de pe interiorul capacului nu prezintă resturi de alimente și fixați-o în poziție.• Verificați marginea containerului pentru a detecta eventualele crăpături sau zgârieturi. Orice spațiu rămas poate împiedica vidarea corectă a containerului. Asigurați-vă că supapa de vidare a containerului este curată.• Verificați capacul containerului pentru a vă asigura că este închis corect la toate cele 4 colțuri; scoateți capacul și fixați-l din nou.
LED-ul de pe aparat se aprinde intermitent în culoarea roșie.	<ul style="list-style-type: none">• Acest lucru indică faptul că aparatul nu a etanșat complet containerul sau punga. Ridicați capul de vidare și asigurați-vă că ați închis corect containerul sau punga.• Asigurați-vă că rezervorul de lichid este curat, montat corect și etanș.• Coborâți capul de vidare și presați-l ferm pe supapa containerului sau pungii, apoi apăsați butonul Start. În mod normal, procesul de vidare nu va dura mai mult de 1 minut.
LED-ul de pe aparat se aprinde intermitent în culoarea verde.	<ul style="list-style-type: none">• Acest lucru indică faptul că supapa containerului sau pungii nu este fixată corect pe capul de vidare. Coborâți capul de vidare și presați-l ferm pe supapa containerului sau pungii, apoi apăsați butonul Start.

Îngrijirea și curățarea

Nu scufundați niciodată unitatea sau cablul de alimentare și stecherul în apă sau în orice alt lichid. Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.

Ștergeți corpul aparatului cu o lavetă moale, uscată.

Scoateți rezervorul după fiecare utilizare pentru a îndepărta umezeala. Pentru a scoate rezervorul, prindeți-l cu două degete și trageți-l în jos din capul de vidare. Spălați-l cu apă caldă și detergent și lăsați-l să se usuce complet la aer.

Puteți, de asemenea, scoate garnitura rezervorului pentru curățare. Spălați-o cu apă caldă și detergent și lăsați-o să se usuce complet înainte de a o monta din nou.

Asigurați-vă că orificiul de vidare nu prezintă resturi de alimente. Ștergeți-l cu o lavetă moale, uscată.

Depozitarea

Asigurați-vă că aparatul este curat și depozitați-l în poziție verticală, pe o suprafață dreaptă și orizontală, la distanță de margine, pentru a preveni răsturnarea acestuia.

Garanție

Vă rugăm să păstrați chitanța, prezența acesteia fiind solicitată în cazul oricăror solicitări de reparație acoperite de garanție.

Garanția acestui aparat este de 2 ani de la data achiziției, conform informațiilor din acest document.

În timpul perioadei de garanție, în cazul puțin probabil în care aparatul nu mai funcționează din cauza unei defecțiuni de design sau de fabricație, înapoiați-l magazinului de unde l-ați achiziționat, împreună cu bonul de casă și o copie a acestei garanții.

Drepturile și beneficiile oferite conform acestei garanții sunt suplimentare față de drepturile dvs. legale, care nu sunt afectate de această garanție. Jarden Consumer Solutions (Europe) Ltd. („JCS (Europe)”) își rezervă dreptul de a modifica acești termeni.

JCS (Europe) își asumă, pe perioada garanției, obligația de a repara sau de a înlocui gratuit aparatul sau orice componentă a aparatului care se dovedește a nu funcționa, în următoarele condiții:

- să anunțați imediat magazinul sau JCS (Europe) despre apariția problemei; și
- aparatul să nu fi fost modificat în niciun fel sau să nu fi fost supus deteriorărilor, întrebuintării greșite, abuzurilor, reparațiilor sau modificărilor efectuate de către alte persoane decât cele autorizate de JCS (Europe).

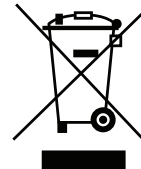
Defecțiunile care apar în urma utilizării neadecvate, deteriorării, abuzului, alimentării la tensiuni neadecvate, catastrofelor naturale, evenimentelor neprevăzute de JCS (Europe), reparației sau modificării de către o altă persoană decât cele autorizate de JCS (Europe) sau nerespectării instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de această garanție. În plus, uzura normală, incluzând, fără a se limita la, decolorările minore și zgârieturile nu sunt acoperite de această garanție.

Drepturile prevăzute în această garanție se vor aplica numai primului cumpărător și nu se extind în cazul utilizării comerciale sau comune.

Dacă aparatul dvs. are inclusă o garanție specifică țării de utilizare sau o garanție suplimentară, vă rugăm să consultați, pentru informații suplimentare, termenii și condițiile respectivei garanții și nu ale acesteia sau să contactați distribuitorul local autorizat.

Deșeurile provenite din produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați dacă aveți această posibilitate. Pentru informații suplimentare privind reciclarea și deșeurile provenite din echipamentele electrice și electronice, contactați-ne prin e-mail la adresa enquiriesEurope@jardencs.com.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside
Cheadle Royal Business Park
Cheadle
SK8 3GQ
United Kingdom





UK: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park,
Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom
e-mail: enquiriesEurope@jardencs.com
Tel: +44 (0)161 621 6900

FR: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
420 Rue D'Estienne D'Orves
92705 Colombes, France
e-mail: serviceinfoFrance@jardencs.com
Tel: +33 1 49 64 20 60

ES/PT: Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited
Edif. Vázquez Krasnow
C/ Camino de la Zarzuela, 21
1º - Oficina 1B
28023 – Aravaca
Madrid, España
Tel: +34 90 2051506

IT: NITAL S.p.A.
Via Vittime di Piazza Fontana, 54
10024
Moncalieri Torino
Tel: +39 011 814488

NL: IT&M BV
Park Forum 1110,
5657 HK Eindhoven
e-mail: info@itmonline.nl
Tel: +31 40 290 11 30

DK, FI, NO, SE: Acreto AB
Norra Ägatan 10
416 64 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 30 00 500
Fax: +46 31 30 00 501
www.acreto.se

www.foodsaver-romania.ro



For Customer Service details, please see the website.
Pour le service consommateurs, veuillez consultez le site web.
Para más información de servicio, por favor visite nuestra página web.

www.FoodSaver™europe.com

© 2017 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited.

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, 5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product development.

Printed In China

Tous droits réservés. Distribué par Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, 5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited est une filiale de Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
En raison du développement continu de nos produits, le produit livré risque de varier légèrement de l'illustration.

Imprimé en Chine

Todos los derechos reservados. Distribuido por Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited, 5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, Reino Unido.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited es una filial de Newell Brands Inc. (NYSE: NWL).
El producto suministrado puede diferir ligeramente del mostrado en la imagen debido al desarrollo permanente de los productos.

Impreso en China